

MAIRIE DU TREIZIÈME

Histoire·s de femme·s

Le 13<sup>e</sup> se mobilise !

8 Mars  
2018



Journée  
internationale de lutte pour  
les droits des  
**femmes**

Mairie du 13<sup>e</sup> - 1 Place d'Italie - 75013 Paris - 01 44 08 13 13 - [www.mairie13.paris.fr](http://www.mairie13.paris.fr)



Paris Treize



@mairiedu13



mairie13paris

## THÉÂTRE DANSE



### Duos de Performances dansées

Danses à partir de photos de Viviane Maier (photographe de rue amateur américaine) et de la déclaration des droits de la femme et de la citoyenne d'Olympe de Gouges.

**Entrée libre**

**Jeudi 8 mars entre 11h et 14h**

**Bibliothèque des Grands Moulins**  
**Hall des Grands Moulins**  
**Parvis du bâtiment Olympe de Gouges**  
75013 Paris



### Café Tchatche

Dans le cadre de la semaine pour l'égalité et la lutte contre les discriminations. Un café tchatche pour échanger des informations, partager et pour garder l'esprit de Soi(e).

En partenariat avec l'association les Parques

**Entrée libre**

**Jeudi 8 mars de 14h15 à 16h15**

**Centre Paris Anim' Baudricourt**  
6 Rue Simone Weil  
75013 Paris  
01 45 82 14 19

**Vendredi 23 mars à 18h**

**Centre Paris Anim' Oudiné**  
5 rue Eugène Oudiné  
75013 Paris  
01 40 77 46 70



# Élise ou la vraie vie

D'après le roman de Claire Etcherelli prix Fémina en 1967, mise en scène et jeu Eva Castro. L'action se déroule de nos jours, dans l'entrepôt d'un supermarché. Une employée s'endort après avoir tourné la dernière page du roman « Élise ou la vraie vie ». Comme une apparition, le personnage d'Élise surgit et raconte la période qui va bouleverser sa vie entre 1957 et 1958, en pleine guerre d'Algérie. La jeune provinciale revit son arrivée à la capitale, le travail à la chaîne, la condition des femmes prolétaires, l'amour avec un ouvrier algérien. En quoi l'histoire d'Élise nous touche-t-elle encore aujourd'hui ? Où en sommes-nous de la vraie vie ?

La représentation sera suivie d'un échange avec les spectateurs.

En partenariat avec le Théâtre de la Cité Internationale

**Entrée gratuite sur réservation : pierre.fitou@theatredelacite.com**



**Jeudi 8 mars à 14h30 et 20h**



**Totem**

11 place Nationale  
75013 Paris



# Égalité filles/garçons

Dans le cadre de la semaine pour l'égalité et la lutte contre les discriminations. Projet et débat avec le public sur les questions de l'égalité filles/garçons avec diffusion de films courts.

En partenariat avec les périphériques impliqués dans l'action

**Entrée libre**

**Jeudi 8 mars de 17h30 à 18h30**

**Centre Paris Anim' Baudricourt**

6 Rue Simone Weil

75013 Paris

01 45 82 14 19

## Spectacles

L'atelier modern'jazz du Centre Gosciny présentera plusieurs chorégraphies féminines et une pièce mise en scène par Grégoire Gabriel van Robays inspirée de la pièce de théâtre « Les monologues du vagin » avec l'atelier de comédie musicale.

**Entrée libre. Inscription : 01 45 85 16 63 / [contact@centregosciny.org](mailto:contact@centregosciny.org)**

**Jeudi 8 mars à 20h**

**Centre Paris Anim' René Gosciny**

**14 Rue René Gosciny**  
75013 Paris

## Too Much time/Women in prison

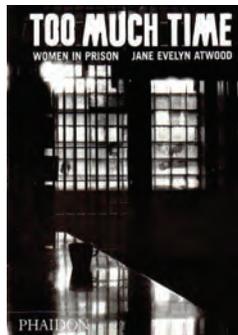
De 1989 à 1998, Jane Evelyn Atwood a photographié des femmes en prison, en Europe et aux États-Unis : un récit d'images, de témoignages et un implacable réquisitoire contre l'inégalité du sort des femmes.

Sortie de résidence / Texte de Jane Evelyn Atwood / Adaptation et mise en scène de Fatima Soualhia Manet.

**Entrée libre**

**Vendredi 9 mars à 16h**

**Théâtre 13 / Seine**  
30 Rue du Chevaleret  
75013 Paris



# L'égalité filles garçons, cela te parle ?

Théâtre Forum autour de l'égalité filles/garçons présentant des scènes créées par des jeunes du 13<sup>e</sup>. En partenariat avec la Compagnie à l'Affût, le Centre social 13 pour Tous, Repi 2000 et le Point d'Accès aux droits PAD 13.

**Entrée libre. Tout public**

**Vendredi 9 mars à 19h**

**Centre Paris Anim' Poterne  
des Peupliers**  
1 rue Gouthière  
75013 Paris

## Histoire d'Elles

Rencontres de danse proposées par la compagnie Ascendanse Hip Hop sur le thème des femmes. Au programme, une première partie réunissant les compagnies de danse amateurs lauréates de l'appel à participation « Histoire d'Elles » suivie de « Cabine d'Essai » par la Compagnie hip hop Jessica Noita et « Bodies and soul » par la Compagnie hip hop Bandidas.

**Entrée libre sur réservation : [ascendansehiphop@gmail.com](mailto:ascendansehiphop@gmail.com)**



**Vendredi 9 mars à 20h**

**Conservatoire Maurice Ravel**  
16 rue Nicolas Fortin  
75013 Paris

## En route vers l'Égalité

6 sketches centrés sur les comportements machistes dans notre société bousculent les idées reçues. Dans le monde de l'entreprise ou dans la sphère privée, ils dénoncent le sexisme, souvent sur le ton de l'humour.

Par la Cie Confidences

**Entrée libre. Réservation : 01 45 88 46 68**

**Vendredi 23 mars à 14h30**

**Centre Paris Anim' Poterne  
des Peupliers**  
1 rue Gouthière  
75013 Paris

## EXPOSITIONS



### Lin dans l'autre

Regards pénétrants, expressions mêmes de l'étincelle de vie, les femmes dépeintes par l'artiste Caroline Moisan, CMoi, revendiquent des silhouettes dévêtues, que l'encre obscure dote d'une force silencieuse. Une véritable poésie des corps féminins opère, versifiée par des traits hachés qui contrastent avec le blanc immaculé du lin.

**Vernissage le 6 mars à 18h30**

**Du 5 au 9 mars**



**Mairie du 13<sup>e</sup>**

Galerie Bièvre  
1, place d'Italie  
75013 Paris  
01 44 08 13 13



## Libre d'être une femme

Installation artistique organisée par le collectif « Le Fil de la vie ». 9 artistes femmes mettent en lumière 9 femmes connues ou méconnues : George Sand, Olympe de Gouges, Simone Veil, Femmes des Andes, Mary Jackson, Yayoi Kusama, Camille Claudel, Louise Michel et Lucy.

Avec Sophie Dubromel Rippe, Léa Role dite « Khali », Blanche Albera, Andréa Luna, Catherine DEDIEU-LUGAT dite « CD'elle », Anne Iris Caillette, Laura Loriers, Stephanie Lechevallier, Anne Bernard.

**Judi 8 mars de 17h à 19h** : Performance participative.

Le public sera invité à inscrire un nom de femme sur un morceau de tissu qui sera installé sur les grilles du parc entre les toiles.

**À 19h concert de la chorale féministe « Les Voix Rebelles ».**

**Du 4 au 11 mars**

**Jardin Abbé Pierre  
Grands Moulins**

5 rue Thomas Mann  
75013 Paris

## Alexandra David-Neel

Exposition présentant des documents originaux de la bibliothèque Marguerite Durand sur cette personnalité exceptionnelle.



**Du 14 au 31 mars**

**Bibliothèque Marguerite Durand**

79 rue Nationale  
75013 Paris  
01 53 82 76 77



# Le 8 mars à l'affiche

Exposition de 17 affiches prêtées par la bibliothèque Marguerite Durand et dressant un panorama des luttes des femmes dans le monde lors de la journée du 8 mars, des années 1970 à nos jours.



## Du 6 au 31 mars

**Médiathèque Jean-Pierre Melville**  
en collaboration avec la bibliothèque  
**Marguerite Durand**  
79 rue Nationale  
75013 Paris  
01 53 82 76 76

## Vous les femmes

Exposition de Judith Kiabukama aka alias « Jude »  
Des nues, des fumeuses, des mères, des amoureuses... Ses peintures sont une ode aux femmes.

## Du 6 au 16 mars

**Centre Paris Anim' Oudiné**  
5 rue Eugène Oudiné  
75013 Paris  
01 40 77 46 70

## Ici & ailleurs

Atelier ouvert d'Eugénie Dubreuil avec une exposition d'œuvres d'artistes femmes d'Europe et du Maghreb.



## Du 7 au 16 mars de 15 à 19h

**Les Beaux Yeux**  
5 rue Barrault  
75013 Paris  
06 89 33 88 07

## Random sluts

Exposition en réalité augmentée sur le harcèlement de rue. Création de Mathilde Piette

## Judi 8 mars

**EP7**  
133 avenue de France  
75013 Paris



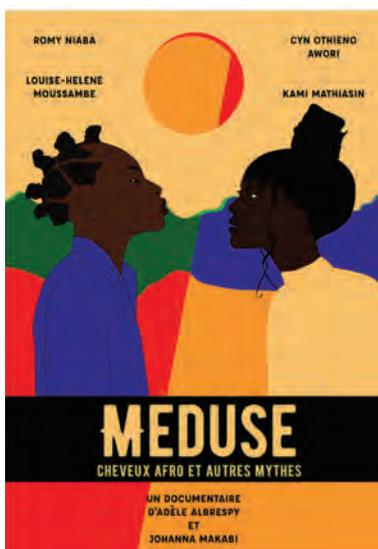
## Méduse, cheveux afro et autres mythes

Documentaire de Adèle Albrespy et Johanna Makabi.

Comment la beauté des femmes noires semble « pétrifier » la société dans laquelle nous vivons ?

De Paris à Marseille et de Londres à Dakar, Adèle et Johanna ont filmé différents types et techniques de coiffure : tresses collées, plates ou plaquées, tissage, défrisage, afro... C'est au détour de rencontres avec des passants ou coiffeurs ainsi qu'à travers les récits de Romy, Cyn, Kami et Louise, qu'elles s'interrogent sur l'importance du traitement et de l'entretien des cheveux dans les cultures africaines. Un sujet qui se révèle finalement plus politique qu'esthétique...

**Projection à 19h** suivie d'un débat en présence de Juliette Sabatier élue du 13<sup>e</sup> en charge de l'égalité Femmes/Hommes et de la lutte contre les discriminations, Adèle Albrespy et Johanna Makabi les réalisatrices, Anne-Laurence Njapé créatrice de la revue littéraire « Atayé », Romy Niaba, Jean Fall de l'association « Cinewax » et Adiaratou Diarassouba créatrice du média « L'Afro ».



**Mercredi 7 mars à partir de 18h30**



**Mairie du 13<sup>e</sup>**

Salle des fêtes

1 place d'Italie

75013 Paris

01 44 08 13 13

# Carole Roussopoulos

Projection d'un film de Carole Roussopoulos, première vidéaste à filmer les manifestations féministes des années 70 (co-fondatrice du Ct audiovisuel Simone de Beauvoir dans les années 80). Organisée par le Collectif Féministe Contre le Viol (CFCV). Le Collectif présentera une étude sur les viols commis dans le milieu de la culture.



**Jeudi 8 mars à 15h**



**CFCV**

9 Villa d'Este

75013 Paris



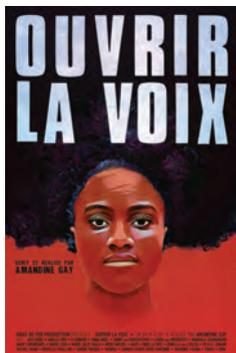
## Ouvrir la voix

Projection/débat du documentaire d'Amandine Gay dans le cadre de la programmation du festival « Histoire d'Elles ».

« Ouvrir La Voix » est un documentaire sur les Afro-descendantes noires d'Europe francophone (France et Belgique). Pensé et réalisé comme une grande conversation entre vingt-quatre femmes noires de France et de Belgique, le film débute le jour où elles se sont découvertes noires, en contexte minoritaire, et se termine avec leurs aspirations pour le futur.

La projection sera suivie d'un échange avec le public.

**Entrée libre sur réservation : [ascendancehiphop@gmail.com](mailto:ascendancehiphop@gmail.com)**



**Samedi 10 mars à 15h**



**Conservatoire Maurice Ravel**

16 rue Nicolas Fortin

75013 Paris

01 44 06 63 20



# Alexandra David-Neel, Engagements de Jeunesse

Dans le cadre du cycle « Écriture et voyage au féminin », projection du documentaire réalisé par Nicolas Eprendre en 2017, suivie d'une rencontre-débat avec Nadine Gomez, conservatrice du patrimoine, directrice de la Maison Alexandra David-Neel à Digne-les-Bains, Jeanne Mascolo de Filippis, réalisatrice de documentaires, autrice d'une biographie d'Alexandra David-Néel à paraître en 2018 et Nicolas Eprendre, réalisateur.

**Entrée libre**

**Mercredi 14 mars à 18h30**

**Bibliothèque Marguerite Durand**

79 rue Nationale  
75013 Paris  
01 53 82 76 77

**50/50 ?**

Projection/débat

Restitution des ateliers vidéo préparés avec les jeunes des centres Baudricourt et Daviel sur le thème égalité homme/femme.

**Entrée libre sur réservation impérative : 01 45 89 05 99**

**Vendredi 23 mars de 18h à 20h**

**Centre Paris Anim' Daviel**

24 rue Daviel  
75013 Paris  
01 45 89 05 99

## LECTURE RENCONTRE



### Femmes oubliées des grands moulins

Autour du campus de l'université Paris-Diderot, ce parcours met en lumière l'engagement de femmes avant-gardistes et trop souvent méconnues, au détour des rues portant leur nom. vous découvrirez par exemple Olympe de Gouges, pionnière du féminisme français ; Sophie Germain, mathématicienne et philosophe ; ou encore Marie-Andrée Lagroua Weill-Hallé, médecin qui a œuvré pour le futur Planning Familial. Venez entendre les voix de ces femmes oubliées !

Durée : 30mn

Gratuit sur réservation au 01 57 27 66 12



**Judi 8 mars à 11h, 15h et 16h**

**Esplanade Pierre-Vidal Naquet**

Rv au pied de la sculpture de canoës  
de Nancy Rubins - Monochrome for Paris  
75013 Paris

### La Tête et le cou, histoires de femmes russes

Rencontre avec l'anthropologue Maureen Demidoff  
Un témoignage poignant de l'histoire russe, un portrait de la société russe d'aujourd'hui.

Entrée libre dans la limite des places disponibles.

**Samedi 10 mars de 15h à 17h**

 **Bibliothèque Glacière - Marina Tsvetaïeva**

132 rue de la Glacière

75013 Paris

01 45 89 55 47



# Valse

Dans le cadre des mardis midi du Théâtre 13, lecture du texte d'Eva Bondon mise en scène de Marie-Line Vergnaux. Une femme, après l'abandon de ses deux filles et vingt ans d'absence, retourne sur ses pas pour briser le silence et les rancœurs. Comment renouer le contact ?

**Entrée libre**

**Mardi 13 mars à 12h30**



**Théâtre 13 / Seine**

30 rue du Chevaleret

75013 Paris

01 45 88 62 22



# L'égalité sans limite

**Débat en entrée libre**

**Vendredi 23 mars à 18h**



**Centre Paris Anim' Oudiné**

5 rue Eugène Oudiné

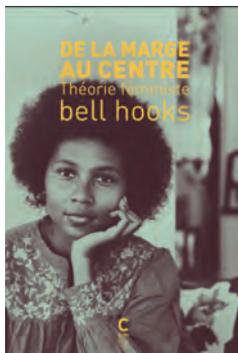
75013 Paris

01 40 77 46 70

# De la marge au centre, Théorie féministe de Bell Hooks

Bell Hooks, intellectuelle noire, ayant grandi dans les années 1950 dans une région rurale, issue d'une famille pauvre est l'une des figures féministes afro-américaines majeures. Elle est aussi l'auteure de nombreux essais dans différents domaines, d'albums jeunesse et de poésie.

Avec Nassira Hedjerassi, Yala Kisukidi, Mara Montanaro, en collaboration avec le Collège International de Philosophie vous propose une rencontre/débat autour du Livre "de la marge au centre, Théorie féministe" de Bell Hooks.



**Samedi 24 mars de 10h à 13h**



**Médiathèque Jean-Pierre Melville**

79 rue Nationale

75013 Paris

01 53 82 76 76

## STANDS D'INFORMATION MUR D'EXPRESSION

### Par l'Atelier Santé Ville du 13<sup>e</sup> et ses partenaires

Mur d'expression où sont affichés des mots clefs, affiches, articles de loi, illustrations, messages... pour interpeller les passants et leur proposer de noter ce que la journée des droits des femmes leur inspire et quels messages ils souhaitent transmettre.

**Accès libre**

**Jeudi 8 mars de 10h à 14h**



**Place Jeanne d'Arc**

rue Jeanne d'Arc et rue Lahire  
75013 Paris

## PERMANENCE JURIDIQUES DU POINT D'ACCÈS AU DROIT

### Permanences d'informations juridiques gratuites

**Lundi 5 mars de 14h à 17h** permanence d'un notaire pour les femmes. Exemple de questions :

Mon époux, conjoint, concubin vient de décéder, ou est malade, que puis je faire ?

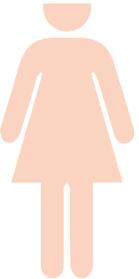
Je souhaite me séparer, divorcer, que faire pour les biens ? Je souhaite me renseigner sur un contrat de mariage, le pacs. Je souhaite adopter, etc...

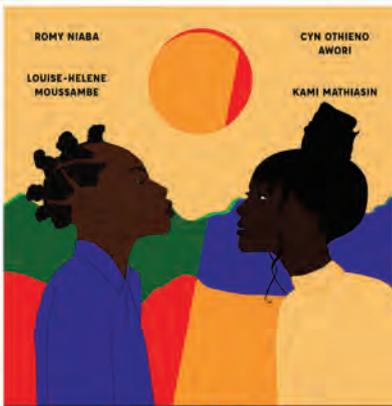
**Jeudi 8 mars de 14h à 17h** avec un avocat en droit de la famille.

**Lundi 12 mars de 14h à 17h** avec une juriste du CIDFF de Paris.

**Pour prendre rendez-vous**, s'adresser à l'accueil du PAD, 33 bd Kellermann ou au 01.55.78.20.56

# PARTENAIRES





ROMY NIABA

CYN OTHIENO AWORI

LOUISE-HELENE MOUSSAMBE

KAMI MATHIASIN

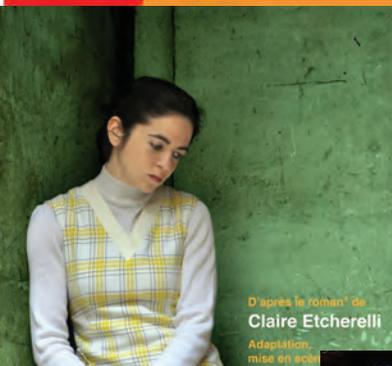
# MEDUSE

CHEVEUX AFRO ET AUTRES MYTHES

UN DOCUMENTAIRE  
D'ADELE ALBRESPY  
ET  
JOHANNA MAKABI

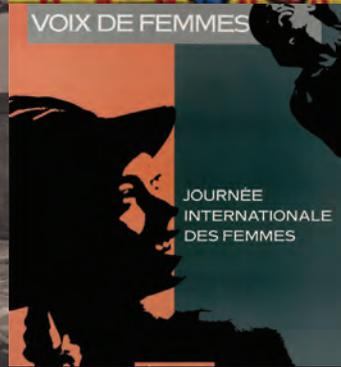


VOIX DE FEMMES

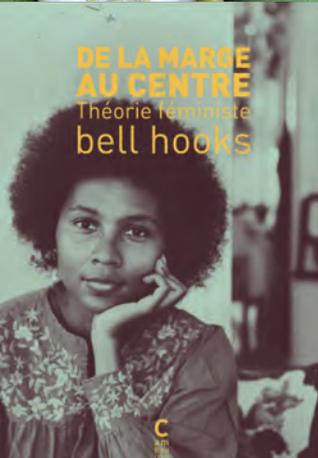


D'après le roman\* de  
Claire Etcherelli

Adaptation,  
mise en scène



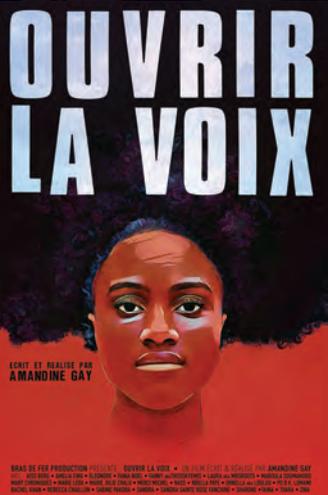
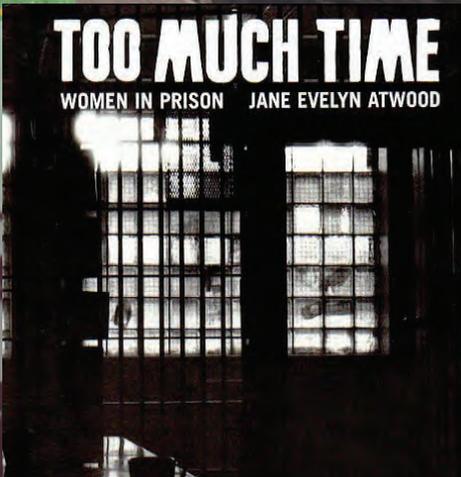
JOURNÉE  
INTERNATIONALE  
DES FEMMES



DE LA MARGE  
AU CENTRE  
Théorie féministe  
bell hooks

# TOO MUCH TIME

WOMEN IN PRISON JANE EVELYN ATWOOD



# OUVRIR LA VOIX

ECRIT ET REALISE PAR  
AMANDINE GAY

BRAND DE PER PRODUCTION PRESENTS - OUVRIR LA VOIX - UN FILM ECRT ET REALISE PAR AMANDINE GAY  
ACTEURS : MARIE LENA - ELISABETH - NIABA NIABA - KAMI MATHIASIN - ARIANE DE MEYER - MARIE LENA  
MONTAGE : MARIE LENA - MONTAGE : MARIE LENA  
MONTAGE : MARIE LENA - MONTAGE : MARIE LENA

# Histoire·s de femme·s Le 13<sup>e</sup> se mobilise !